

WARUNKI OGÓLNE INDYWIDUALNEJ POMOCY PRAWNEJ

**ZATWIERDZONE
PRZEZ PARLAMENT
DNIA 27 STYCZNIA
2017 R.**



SPIS TREŚCI

JAK CZYTAĆ TEN DOKUMENT?	4
POSTANOWIENIA WSTĘPNE	5
1 OBSZAR ZASTOSOWANIA	6
2 REGULACJA DOTYCZĄCA SKARG	6
3 KLAUZULA O WYŁĄCZENIU OBOWIĄZYWANIA	6
4 ODPOWIEDZIALNOŚĆ	6
5 ZMIANA	7
6 WYŁĄCZENIA	7
7 POSTANOWIENIA PRZEJŚCIOWE	7
A PRACOWNICY, ŚWIADCZENIOBIORCY ORAZ OSOBY STARSZE	9
POSTANOWIENIA OGÓLNE	10
1 DEFINICJE I INTERPRETACJE	10
2 JAK DZIAŁA POMOC PRAWNA?	10
3 KIEDY PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?	11
4 KIEDY NIE PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?	11
5 KIEDY MOŻNA ZAKOŃCZYĆ ŚWIADCZENIE POMOCY PRAWNEJ?	12
6 JAKIE KOSZTY POMOCY PRAWNEJ PODLEGAJĄ ZWROTOWI?	12
B OSOBY PROWADZĄCE JEDNOOSOBOWĄ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ NIEZATRUDNIAJĄCE PRACOWNIKÓW	15
POSTANOWIENIA OGÓLNE	16
1 DEFINICJE I INTERPRETACJE	16
2 JAK DZIAŁA POMOC PRAWNA?	16
3 KIEDY PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?	17
4 KIEDY NIE PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?	17
5 KIEDY MOŻNA ZAKOŃCZYĆ ALBO OGRANICZYĆ ŚWIADCZENIE POMOCY PRAWNEJ?	18
6 SZCZEGÓLNE POSTANOWIENIA W ODNIESIENIU DO POSTĘPOWAŃ SĄDOWYCH	19
7 JAKIE KOSZTY POMOCY PRAWNEJ PODLEGAJĄ ZWROTOWI?	19
8 SPORY WZAJEMNE MIĘDZY OSOBAMI PROWADZĄCYMI JEDNOOSOBOWĄ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ	20
ZAŁĄCZNIKI	21
ZAŁĄCZNIK 1	22
do Warunków ogólnych indywidualnej pomocy prawnej udzielanej przez FNV obowiązujących od dnia 27 stycznia 2017 r.	
ZAŁĄCZNIK 2	23
do Warunków ogólnych indywidualnej pomocy prawnej udzielanej przez FNV obowiązujących od dnia 27 stycznia 2017 r.	

JAK CZYTAĆ TEN DOKUMENT?

Niniejsze warunki ogólne są warunkami ogólnymi Federacji Holenderskich Związków Zawodowych na rzecz indywidualnej pomocy prawnej („Warunki ogólne”), obowiązującymi od 27 stycznia 2017 r.

Federacja Holenderskich Związków Zawodowych z siedzibą statutową w Utrechcie oraz wpisana do rejestru handlowego pod numerem 40531840, („FNV”), oferuje swoim członkom indywidualną pomoc prawną w dziedzinach prawa wyszczególnionych w niniejszych Warunkach ogólnych.

Członkostwo w FNV jest indywidualne, a obowiązujące warunki członkostwa można znaleźć w statucie oraz regulaminach FNV („Zasady”). Każda osoba fizyczna będąca członkiem FNV („Członek” albo w liczbie mnogiej: „Członkowie”) ma obowiązek przestrzegać Zasad, w tym uiszczać składkę na podstawie ustalonych tabeli składek oraz przekazywać wszystkie wymagane aktualne dane.

Niniejsze Warunki ogólne dzielą się na cztery części:

- Postanowienia wstępne obowiązujące wszystkich Członków, osoby fizyczne oraz art. 1.1 litera n) statutu FNV.
- Część A zawierająca postanowienia obowiązujące Członków, niewykonujących pracy jako osoba prowadząca działalność gospodarczą niezatrudniająca pracowników; oraz
- Część B zawierająca postanowienia obowiązujące Członków wykonujących pracę jako osoba prowadząca działalność gospodarczą niezatrudniająca pracowników.



POSTANOWIENIA WSTĘPNE

POSTANOWIENIA WSTĘPNE

1. OBSZAR ZASTOSOWANIA

- 1.1** Warunki ogólne obowiązują w odniesieniu do pomocy prawnej udzielanej Członkom zgodnie z artykułem 1 ustępem 1 literą n) statutu FNV, będącym członkiem FNV.
- 1.2** Warunki ogólne podlegają prawu holenderskiemu. W sprawie wszelkich skarg lub sporów dotyczących objaśnienia i zastosowania tych Warunków ogólnych albo rozpatrywania akt Członkowie mogą zwracać się do komisji powołanej przez parlament członków FNV („Komisja ds. skarg w indywidualnym świadczeniu usług”).
- 1.3** Niniejsze postanowienia wstępne Warunków ogólnych obowiązują każdego rodzaju pomoc prawną świadczoną Członkom.
- 1.4** Jeśli Członka można uznać zarówno za Członka niewykonującego pracy jako osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą niezatrudniająca pracowników (którą obowiązuje część A Warunków ogólnych), jak i za Członka wykonującego pracę jako osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą niezatrudniająca personelu, wówczas obowiązują postanowienia części A, odpowiednio części B w zależności od tego, w ramach jakich uprawnień Członek zgłasza Sprawę (jak zdefiniowano w części A oraz w części B poniżej).
- 1.5** W przypadku sprzeczności między postanowieniami w niniejszych postanowieniach wstępnych oraz postanowieniami w części A, odpowiednio części B niniejszych Warunków ogólnych, nadrzędne są postanowienia w części A, odpowiednio w części B niniejszych Warunków ogólnych.
- 1.6** Pomoc prawna nie będzie udzielana w sporach sprzecznych z tożsamością FNV.

2. REGULACJA DOTYCZĄCA SKARG

- 2.1** W odniesieniu do sporów pomiędzy Członkiem a FNV, sporów między Członkiem a osobą trzecią zaangażowaną przez FNV w sprawie m.in. możliwości realizacji, zwrotu kosztów, interesu i jakości udzielanej pomocy prawnej albo interpretacji Warunków ogólnych, obowiązuje „Regulacja dotycząca skarg w indywidualnym świadczeniu usług FNV” („Regulacja dotycząca skarg”). Regulacja dotycząca skarg jest dostępna [uzupełnić].
- 2.2** Powołanie składu, sposób pracy oraz zakres uprawnień Komisji ds. skarg w indywidualnym świadczeniu usług opisano również dokładniej w „Regulacji dotyczącej skarg w indywidualnym świadczeniu usług” dostępnej [uzupełnić]. Skargi można kierować na adres [uzupełnić adres Komisji ds. skarg].

3. KLAUZULA O WYŁĄCZENIU OBOWIĄZYWANIA

- 3.1** Zarząd FNV jest uprawniony do tego, aby po otrzymaniu stosowanego zapytania w tej sprawie, w szczególnych przypadkach odstąpić od (postanowienia z) Warunków ogólnych na korzyść Członka.
- 3.2** Zarząd informuje Członka na piśmie o swojej decyzji na podstawie poprzedniego artykułu. Od decyzji zarządu FNV nie przysługuje odwołanie do Komisji ds. skarg.

4. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- 4.1** Odpowiedzialność FNV za szkody po stronie Członka w związku z niewywiązywaniem się przez FNV z jej zobowiązań albo z innego tytułu, co można jej przypisać, ogranicza się do kwoty albo kwot, do których uprawniają zawarte przez FNV ubezpieczenia. Jeżeli niezależnie od powodu wypłata z ubezpieczeń, o których mowa, nie może być zrealizowana, wówczas odpowiedzialność ogranicza się do kwoty [zostanie to ustalone później]. Ograniczenie odpowiedzialności, o którym mowa w tym artykule nie obowiązuje, jeżeli szkoda jest skutkiem celowego albo świadomego niedbalstwa po stronie FNV.



5. ZMIANA

- 5.1** FNV ma prawo do jednostronnej zmiany niniejszych Warunków ogólnych. Informacja o zmianach Warunków ogólnych zostanie podana w biuletynie dla członków oraz na stronie internetowej FNV.

6. WYŁĄCZENIA

- 6.1** Osobom, które nie podlegają definicjom, o których mowa w niniejszych Warunkach ogólnych, pomoc prawna nie jest udzielana.
- 6.2** Osobom (fizycznym albo prawnym) niebędącym Członkiem FNV pomoc prawna nie jest udzielana.

7. POSTANOWIENIA PRZEJŚCIOWE

- 7.1** Jeżeli w dniu połączenia akta Członka były już rozpatrywane przez jedno z łączących się stowarzyszeń, wówczas warunki ogólne danego stowarzyszenia, którego dotyczy połączenie będą nadal obowiązywały do czasu zakończenia rozpatrywania akt. Wyraźnie nie obowiązuje to w odniesieniu do postanowień w sprawie okresów przejściowych i postanowień w sprawie udziału własnego pobieranego z uwagi na pomoc prawną w przypadku spraw przekazanych do rozpatrzenia w okresie przejściowym: od 1 stycznia 2015 r. okres przejściowy nie obowiązuje. O zakończeniu rozpatrywania akt FNV informuje Członka na piśmie.



**PRACOWNICY,
ŚWIADCZENIOBIORCY
ORAZ OSOBY STARSZE**

POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. DEFINICJE I INTERPRETACJE

1.1 W niniejszej części A Warunków ogólnych znaczenie terminów i pojęć rozpoczynających się wielką literą jest zgodne z definicją podaną poniżej w porządku alfabetycznym:

Warunki ogólne: niniejsze Warunki ogólne;

Osoba prowadząca sprawę: pracownicy wyższego szczebla, pracownicy albo adwokaci FNV, albo inne osoby wyznaczone przez FNV;

Akta: zbiór informacji, korespondencji, notatek, dokumentów i dokumentów procesowych, na podstawie których Członek powołuje się na Pomoc prawną;

FNV: Federatie Nederlandse Vakbeweging - Federacja Holenderskich Związków Zawodowych;

Postępowanie sądowe: postępowanie, którego celem jest rozwiązanie Sporu przedłożonego instytucji sądownictwa w Holandii;

Spór: konflikt pomiędzy Członkiem a co najmniej jedną inną stroną mającą swoją siedzibę w Holandii w sprawie obowiązującej między nimi sytuacji prawnej;

Członkowie rodziny: współzamieszkujący partner Członka oraz współzamieszkujące dzieci Członka do 27 roku życia, którzy nie osiągają dochodów;

Pomoc prawna: udzielana Członkom informacja (prawna), porada (prawna), wsparcie, pośrednictwo w przekazywaniu, a w razie potrzeby udzielenie wsparcia w Postępowaniu sądowym w jednej albo kilku Dziedzinach prawa;

Dziedziny prawa: dziedziny prawa zgodnie z opisem w Załączniku 1 do niniejszych Warunków ogólnych;

Pomoc prawna: udzielanie Członkom indywidualnej Pomocy prawnej;

Uszczerbek na osobie: szkoda powstała na skutek uszczerbku fizycznego albo umysłowego obejmująca koszty powrotu do sprawności oraz dalszych szkód spowodowanych uszczerbkiem.

Członek: Członek FNV, jak określono a artykule 1, ustępie 1, podpunkcie n) statutu FNV, który nie wykonuje pracy jako osoba prowadząca działalność gospodarczą niezatrudniająca pracowników;

Przepisy: okresowo obowiązujący statut i regulaminy FNV; oraz

Sprawa: Akta albo Spór.

2. JAK DZIAŁA POMOC PRAWNA?

2.1 FNV udziela Pomocy prawnej Członkom w Dziedzinach prawa, z uwzględnieniem postanowień ujętych w tej części A Warunków ogólnych.

2.2 FNV ustala:

2.2.1. kto jest Osobą prowadzącą sprawę; oraz

2.2.2. rodzaj, zakres oraz rozpatrzenie Pomocy prawnej, która ma zostać udzielona na podstawie merytorycznej oceny Sprawy przez Osobę prowadzącą sprawę.

2.3 FNV udziela Pomocy prawnej oraz świadczy ewentualnie inne usługi dodatkowe na podstawie zobowiązania o dołożeniu wszelkich starań.

2.4 FNV jest niezmiennie uprawniona do tego, aby:

2.4.1. w miejsce świadczenia Pomocy prawnej zaproponować danemu Członkowi kwotę w wysokości interesu finansowego oraz

2.4.2. przekazać środki pieniężne (strony trzeciej) uzyskane w ramach Pomocy prawnej na rachunek powierniczy prowadzony w tym celu przez FNV przed przekazaniem części środków pieniężnych należnych Członkowi.

2.5 Aby uniknąć wątpliwości podaje się, że Członkowie nie mają prawa swobodnie decydować odnośnie do wyboru Osoby prowadzącej sprawę, ani tego, kto udziela Pomocy prawnej.



3. KIEDY PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?

- 3.1** Członkowie mają prawo do Pomocy prawnej w Sprawach:
- 3.1.1.** które, z wyjątkiem przypadków opisanych w artykule 3.2 części A Warunków ogólnych, osobiście dotyczą Członków;
 - 3.1.2.** które podlegają pod Dziedziny prawa;
 - 3.1.3.** odnośnie do których obowiązuje prawo holenderskie albo obowiązujące w Holandii prawo europejskie albo międzynarodowe;
 - 3.1.4.** w których holenderski sąd jest właściwy do zapoznania się z nimi.
- 3.2** W odstępstwie od artykułu 3.1.1 części A Warunków ogólnych FNV udziela współzamieszkującym członkom rodziny Członków nieosiągającym dochodów (tj. współzamieszkujący partner członka oraz współzamieszkujące dzieci członka, którzy nie osiągają dochodów) pomocy prawnej, jeżeli dotyczy ona Sprawy o Uszczerbek na osobie. Aby wykluczyć wątpliwości, podaje się, że w odniesieniu do pozostałych Spraw członków rodziny Członków wyklucza się z Pomocy prawnej, o ile nie są oni Członkami FNV.
- 3.3** W przypadkach, w których nie ma zastosowania artykuł 3.1.3 lub artykuł 3.1.4 części A niniejszych Warunków ogólnych, FNV dołoży wszelkich starań, aby przekazać Sprawę do organizacji zależnej albo międzynarodowej organizacji zawodowej w kraju, którego prawu podlega Sprawa.
- 3.4** Pomoc prawna w Sporze będzie udzielana wyłącznie, jeżeli leżące u podstaw Sporu fakty nie zostały stwierdzone dłużej niż rok wstecz, przed tym, kiedy FNV została poinformowana o Sporze.
- 3.5** Członek zobowiązuje się do tego, że przez cały czas będzie w terminie dostarczał FNV wszystkie dostępne, właściwe i kompletne informacje w Sprawie oraz przekazywał wszystkie inne dane, których w granicach rozsądku może wymagać FNV.
- 3.6** Jeżeli w ciągu pierwszych sześciu miesięcy swojego członkostwa Członek będzie chciał otrzymać Pomoc prawną w sporze, którego rozpatrzenie wymaga więcej aniżeli tylko informacji (prawnej) albo porady (prawnej), obowiązuje zapis, że Pomoc prawna zostanie udzielona tylko po tym, jak członek zobowiąże się do tego, że jeszcze przez co najmniej dwa lata po rozpoczęciu świadczenia Pomocy prawnej przez FNV nadal pozostanie członkiem FNV i że Członek uiszczy FNV z góry składkę za dwa lata.

4. KIEDY NIE PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?

- 4.1** Członkowie nie mają prawa do Pomocy prawnej w Sprawach:
- 4.1.1.** które nie spełniają artykułu 3 części A niniejszych Warunków ogólnych;
 - 4.1.2.** powstałych przed datą rozpoczęcia członkostwa w FNV, przy czym uznaje się, że Sprawa powstała w momencie, kiedy Członek wiedział albo w granicach rozsądku mógł wiedzieć, że istnieje sytuacja, odnośnie do której jest albo może być potrzebna pomoc prawna;
 - 4.1.3.** powstałych w zakresie uprawnień pracodawcy;
 - 4.1.4.** których interes finansowy wynosi mniej niż 250 EUR; jeżeli jest mowa o interesie finansowym nieprzekraczającym 250 EUR oraz zdaniem prawnika prowadzącego sprawę istnieje uzasadniona szansa powodzenia w odniesieniu do wykonalności roszczenia, FNV zrekompensuje utracony przez członka interes finansowy, chyba że mimo wszystko zostanie podjęta decyzja o udzieleniu pomocy prawnej, na przykład ze względu na jej zasadniczy charakter;
 - 4.1.5.** których nie zgłoszono do FNV w terminie, przez co skrupulatne rozpatrzenie nie jest możliwe;
 - 4.1.6.** w których udzielono FNV niewystarczających lub niewłaściwych informacji;
 - 4.1.7.** które są nieuzasadnione albo których szansa powodzenia jest zbyt nikła;
 - 4.1.8.** które dotyczą albo są skierowane przeciwko FNV albo powiązanej z FNV organizacji, albo przeciwko innemu Członkowi; albo
 - 4.1.9.** odnośnie do których udzielono pomocy prawnej albo złożono wnioski o pomoc prawną u innych podmiotów świadczących pomoc prawną.
- 4.2** Jeżeli w Sprawie uważa się, że szansa powodzenia jest zbyt nikła, wówczas FNV informuje o tym danego Członka.
- 4.3** W przypadku Sprawy, w której Członek jest pracownikiem FNV albo organizacji powiązanej z FNV, udziela się Pomocy prawnej zgodnie z zasadami i przepisami stosowanymi przez związki zawodowe rady branżowej.

5. KIEDY MOŻNA ZAKOŃCZYĆ ŚWIADCZENIE POMOCY PRAWNEJ?

- 5.1** FNV ma prawo zakończyć świadczenie Pomocy prawnej na etapie rozpatrywania, jeżeli okaże się, że:
- 5.1.1.** w ocenie FNV zgodnie z zasadą zdrowego rozsądku nie ma szansy na pomyślne zakończenie Sprawy;
 - 5.1.2.** kontynuacja Sprawy nie doprowadzi w granicach rozsądku do lepszego wyniku dla Członka niż ma to obecnie miejsce;
 - 5.1.3.** Członek bez uprzednio wydanej przez FNV w tym celu zgody na piśmie, zwróci się do strony trzeciej albo zaangażował stronę trzecią do rozpatrzenia Sprawy;
 - 5.1.4.** Członek, wskutek swojego działania albo niedbalstwa, w tym nieprzestrzegania jakichkolwiek zobowiązań wynikających z niniejszych Warunków ogólnych (o ile obowiązują go one), uniemożliwia pomyślne rozpatrzenie Sprawy;
 - 5.1.5.** Członek albo jego bliscy, traktują Osobę prowadzącą sprawę w sposób niegrzeczny;
 - 5.1.6.** Członek, pomimo wielokrotnych próśb, uchyla się od przekazania dalszych informacji koniecznych do dalszego rozpatrzenia Sprawy albo przekazuje niewłaściwe informacje;
 - 5.1.7.** koszty, które ponosi FNV nie równoważą interesu Sprawy oraz
 - 5.1.8.** na podstawie innych szczególnych okoliczności nie można w granicach rozsądku wymagać od FNV, aby udzielała Pomocy prawnej w danej Sprawie.
- 5.2** Oprócz tego FNV ma prawo zakończyć świadczenie Pomocy prawnej, jeżeli członkostwo Członka zakończyło się z uwzględnieniem Przepisów. Obowiązuje przy tym zapis, że jeśli Członek przepisze się do powiązanego z FNV związku zawodowego, Pomoc prawna nadal będzie udzielana, pod warunkiem, że zostaną spełnione postanowienia z tej części A Warunków ogólnych oraz będą przestrzegane przepisy członkostwa obowiązujące w danym związku zawodowym powiązanym z FNV.
- 5.3** FNV ma prawo zawiesić świadczenie Pomocy prawnej, jeżeli dany Członek w okresie trzech miesięcy nie opłaca należnej składki.
- 5.4** W przypadku gdy FNV zakończy albo zawiesi świadczenie Pomocy prawnej na podstawie artykułu 5 części A Warunków ogólnych, Członek zostanie o tym na czas poinformowany na piśmie wraz z uzasadnieniem.

6. JAKIE KOSZTY POMOCY PRAWNEJ PODLEGAJĄ ZWROTOWI?

- 6.1** Z uwzględnieniem postanowień niniejszego artykułu 6 części A Warunków ogólnych FNV zwraca wyłącznie następujące koszty w ramach Pomocy prawnej:
- 6.1.1.** koszty Osoby prowadzącej sprawę zaangażowanej przez FNV albo zaangażowani przez FNV zewnątrzni prawnicy albo adwokaci w danej Sprawie;
 - 6.1.2.** koszty zaangażowanych świadków, ekspertów albo biegłych (w tym koszty tłumacza oraz koszty opinii biegłych), wyłącznie po pisemnej zgodzie udzielonej przez FNV oraz pod warunkiem, że w ocenie FNV leży to w interesie Sprawy;
 - 6.1.3.** koszty związane z pozyskiwaniem informacji albo gromadzeniem faktów, wyłącznie po pisemnej zgodzie udzielonej przez FNV oraz pod warunkiem, że w ocenie FNV jest to istotne dla sprawy;
 - 6.1.4.** opłaty sądowe należne właściwym instytucjom sądowym w ramach Postępowania sądowego;
 - 6.1.5.** koszty postępowania drugiej strony o ile należne na mocy zasądzenia kosztów postępowania w orzeczeniu sądowym;
 - 6.1.6.** koszty komornika sądowego związane z doręczeniem wezwania komorniczego w Postępowaniu sądowym oraz
 - 6.1.7.** koszty ewentualnych dalszych niezbędnych środków windykacyjnych.
- 6.2** Wszystkie inne względnie pozostałe koszty aniżeli te, o których mowa w artykule 6.1 tej części A Warunków ogólnych pokrywa Członek.
- 6.3** Pomoc prawna świadczona przez FNV podlega opłatom. Dlatego Członek w sposób podany poniżej jest zobowiązany do zwrotu FNV kosztów udzielanej mu pomocy prawnej. Członek zobowiązuje się do tego, że wszystkie otrzymane od strony przeciwnej albo trzeciej strony zwroty tytułem pomocy prawnej albo zwroty



wynikające z zasądzenia kosztów postępowania albo środka windykacyjnego („Otrzymane kwoty”) zapłaci FNV. W związku z tym Członek zobowiązuje się do wykonywania wszystkich czynności oraz podpisywania dokumentów, umożliwiających FNV uzyskanie Otrzymanych kwot oraz o ile to konieczne ich roszczenie od strony przeciwnej względnie strony trzeciej.

- 6.4** Członek jest obowiązany do odprowadzenia na rzecz Biura Chorób Zawodowych FNV w Amsterdamie 15% korzystnego finansowo wyniku osiągniętego przez Biuro Chorób Zawodowych w sporach, które prowadzi, na wniosek członka i za zgodą FNV.
- 6.5** Na pisemny wniosek FNV Członek jest obowiązany do tego, aby z uwagi na ewentualne ubóstwo albo niewypłacalność w rozumieniu holenderskiej ustawy o pomocy prawnej (Wet op de Rechtsbijstand), złożyć wniosek o „zaświadczenie o dochodach” do Rady Pomocy Prawnej (Raad voor de Rechtsbijstand), aby tym samym umożliwić FNV złożenie wniosku o obniżenie opłat sądowych.
- 6.6** Jeżeli skutek niedbalstwa po stronie Członka nie uzyska on zaświadczenia o dochodach albo go nie przedłoży, wówczas FNV ma prawo do tego, aby żądać od Członka utraconej obniżki opłat sądowych albo rozliczyć ją z przyznanymi danemu Członkowi zwrotami, innymi niż ewentualne Otrzymane kwoty.
- 6.7** Jeżeli później okaże się, że skutek działania niezgodnego z prawem, częścią A Warunków ogólnych albo Przepisami Członkowi nie przysługiwało prawo do Pomocy prawnej, wówczas Członek zostanie wezwany do zwrotu wszystkich kosztów Pomocy prawnej zwróconych przez FNV.
- 6.8** Dla jasności podaje się, że wszystkimi kosztami poniesionymi albo będącymi wynikiem faktu, że Członek, bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody FNV, zwrócił się do osoby trzeciej w sprawie rozpatrzenia Sprawy, niezależnie od uprawnień, zostanie w pełni obciążony rzeczony Członek.



**OSOBY PROWADZĄCE
JEDNOOSOBOWĄ
DZIAŁALNOŚĆ
GOSPODARCZĄ
NIEZATRUDNIAJĄCE
PRACOWNIKÓW**

POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. DEFINICJE I INTERPRETACJE

1.1 W niniejszej części B Warunków ogólnych znaczenie terminów i pojęć rozpoczynających się wielką literą jest zgodne z definicją podaną poniżej w porządku alfabetycznym:

Warunki ogólne: niniejsze Warunki ogólne;

Osoba prowadząca sprawę: pracownicy wyższego szczebla, pracownicy albo adwokaci FNV albo inne osoby wyznaczone przez FNV;

Akta: zbiór informacji, korespondencji, notatek, dokumentów i dokumentów procesowych, na podstawie których osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą powołuje się na Pomoc prawną;

FNV: Federatie Nederlandse Vakbeweging - Federacja Holenderskich Związków Zawodowych;

Postępowanie sądowe: postępowanie, którego celem jest rozwiązanie Sporu przedłożonego instytucji sądownictwa w Holandii;

Spór: konflikt pomiędzy osobą prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą a co najmniej jedną inną stroną w sprawie obowiązującej między nimi sytuacji prawnej;

Członkowie rodziny: współzamieszkujący partner osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą oraz współzamieszkujące dzieci osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą do 27 roku życia, którzy nie osiągają dochodów;

Uszczerbek na osobie: szkoda powstała na skutek uszczerbku fizycznego albo umysłowego obejmująca koszty powrotu do sprawności oraz dalszych szkód spowodowanych uszczerbkiem.

Pomoc prawna: udzielana osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą informacja (prawna), porada (prawna), wsparcie, pośrednictwo w przekazywaniu, a w razie potrzeby udzielenie wsparcia w Postępowaniu sądowym w jednej albo kilku Dziedzinach prawa;

Dziedziny prawa: dziedziny prawa zgodnie z opisem w Załączniku 2 do niniejszych Warunków ogólnych; **Wsparcie prawne:** udzielenie indywidualnej Pomocy prawnej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą; **Przepisy:** okresowo obowiązujący statut i regulaminy FNV;

Sprawa: Akta albo Spór; oraz

Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą: Członek, jak określono w artykule 1 ustępie 1 podpunkcie x) (iii) statutu, którego przedsiębiorstwo zostało wpisane do Rejestru handlowego i który jako osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą (wykonawca zawodu) niezatrudniająca pracowników, na podstawie umowy zlecenia albo umowy podwykonawstwa wykonuje usługi odpowiednio wykonuje pracę na rzecz osób trzecich.

2. JAK DZIAŁA POMOC PRAWNA?

2.1 FNV udziela Pomocy prawnej osobom prowadzącym jednoosobową działalność gospodarczą w Dziedzinach prawa, jak podano w załączniku 2 niniejszych Warunków ogólnych, z uwzględnieniem postanowień ujętych w tej części B Warunków ogólnych.

2.2 FNV ustala:

2.2.1. kto jest Osobą prowadzącą sprawę; oraz

2.2.2. rodzaj, zakres oraz rozpatrzenie Pomocy prawnej, która ma zostać udzielona na podstawie merytorycznej oceny Sprawy przez Osobę prowadzącą sprawę.

2.3 FNV udziela Pomocy prawnej oraz świadczy ewentualnie inne usługi dodatkowe na podstawie zobowiązania o dołożeniu wszelkich starań.

2.4 FNV jest niezmiennie uprawniona do tego, aby:

2.4.1. w miejsce świadczenia Pomocy prawnej zaproponować danej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą kwotę w wysokości udziału finansowego oraz

2.4.2. przekazać środki pieniężne (strony trzeciej) uzyskane w ramach Pomocy prawnej na rachunek powierniczy prowadzony w tym celu przez FNV przed przekazaniem części środków pieniężnych należnych osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą;

2.4.3. zalecić pracę ze standardowymi dokumentami albo formularzami.

2.5 Aby uniknąć wątpliwości podaje się, że osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą nie mają prawa swobodnie decydować odnośnie do wyboru Osoby prowadzącej sprawę ani tego, kto Pomocy prawnej udziela.



3. KIEDY PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?

- 3.1** osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą mają prawo do Pomocy prawnej w Sprawach:
- 3.1.1.** które, z wyjątkiem przypadków opisanych w artykule 3.2 części B Warunków ogólnych, dotyczą pracy osobiście wykonywanej przez osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą, pod warunkiem, że można wykazać, że pracę tę w ponad 75% osoba ta wykonuje samodzielnie i że mieści się ona w profilu działalności osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą widniejącym w Rejestrze handlowym;
 - 3.1.2.** które mieszczą się w Dziedzinach prawa należących do części B ujętych w załączniku 2 niniejszych Warunków ogólnych;
 - 3.1.3.** odnośnie do których obowiązuje prawo holenderskie albo obowiązujące w Holandii prawo europejskie albo międzynarodowe;
 - 3.1.4.** w której holenderski sąd jest właściwy do zapoznania się z nią.
- 3.2** W odstępie od artykułu 3.1 części B Warunków ogólnych FNV udziela współzamieszkującym członkom rodziny osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą nieosiągającym dochodów (tj. współzamieszkujący partner członka oraz współzamieszkujące dzieci członka do lat 27, którzy nie osiągają dochodów) pomocy prawnej, jeżeli Sprawa dotyczy Uszczerbku na osobie. Aby wykluczyć wątpliwości, podano, że w odniesieniu do pozostałych Spraw członków rodziny osób prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą wyklucza się z Pomocy prawnej, o ile nie są one członkami FNV.
- 3.3** W przypadkach, w których nie ma zastosowania artykuł 3.1.4 lub artykuł 3.1.5 części B niniejszych Warunków ogólnych, FNV dołoży wszelkich starań, aby przekazać Sprawę do organizacji zależnej albo międzynarodowej organizacji zawodowej w kraju, którego prawu podlega Sprawa.
- 3.4** Pomoc prawna w Sporze będzie udzielana wyłącznie, jeżeli leżące u podstaw Sporu fakty nie zostały stwierdzone dłużej niż rok wstecz, przed tym, kiedy FNV została poinformowana o Sporze.
- 3.5** Uwzględniając postanowienia w niniejszej części B Warunków ogólnych, osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą mają w okresie roku kalendarzowego prawo do Pomocy prawnej w maksymalnie 6 Sprawach.
- 3.6** W Sprawach dotyczących niezapłaconych faktur osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą FNV udziela Pomocy prawnej tylko w sytuacji, gdy osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą posiada podpisaną przez jej zleceniodawcę ofertę albo jest mowa o możliwym do udowodnienia potwierdzeniu zlecenia oraz po tym, jak osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą sama najpierw wezwała swojego zleceniodawcę do uregulowania zobowiązań.
- 3.7** Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą zobowiązuje się do tego, że przez cały czas będzie w terminie dostarczała FNV wszystkie dostępne, właściwe i kompletne informacje w Sprawie oraz przekazywała wszystkie inne dane, których w granicach rozsądku może wymagać od niej FNV.
- 3.8** Jeżeli w ciągu pierwszych sześciu miesięcy swojego członkostwa osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą będzie chciała otrzymać Pomoc prawną w sporze, którego rozpatrzenie wymaga więcej aniżeli tylko informacji (prawnej) albo porady (prawnej), obowiązuje zapis, że Pomoc prawna zostanie udzielona tylko po tym, jak osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą zobowiąże się do tego, że jeszcze przez co najmniej dwa lata po rozpoczęciu świadczenia Pomocy prawnej przez FNV nadal pozostanie członkiem FNV i że Członek uiszczy FNV z góry składkę za dwa lata.
- 3.9.** W przypadku interesu prawnego spółki jawnej albo innej grupy współpracujących podmiotów pomocy prawnej udziela się tylko wtedy, gdy wszyscy członkowie spółki albo grupy współpracujących podmiotów są członkami FNV.

4. KIEDY NIE PRZYSŁUGUJE PRAWO DO POMOCY PRAWNEJ?

- 4.1** osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą nie mają prawa do Pomocy prawnej w Sprawach:
- 4.1.1.** które nie spełniają artykułu 3 części B niniejszych Warunków ogólnych;
 - 4.1.2.** powstałych przed rozpoczęciem członkostwa w FNV, przy czym uznaje się, że Sprawa powstała w momencie, kiedy Członek wiedział albo w granicach rozsądku mógł wiedzieć, że istnieje sytuacja, odnośnie do której jest albo może być potrzebna pomoc prawna;
 - 4.1.3.** które najpierw były rozpatrywane u innego podmiotu świadczącego pomoc prawną;
 - 4.1.4.** powstałych w zakresie uprawnień pracodawcy, zleceniodawcy, opiekuna (stażystów i wolontariuszy) albo członka stowarzyszenia zawodowego;
 - 4.1.5.** o ile dotyczą one umów, jeżeli umowy te nie zostały zawarte przez osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą osobiście w ramach wykonywania jej zawodu albo działalności przedsiębiorstwa;
 - 4.1.6.** których interes finansowy wynosi mniej niż 250 EUR;



jeżeli jest mowa o interesie finansowym nieprzekraczającym 250 EUR oraz zdaniem prawnika prowadzącego sprawę istnieje uzasadniona szansa powodzenia w odniesieniu do wykonalności roszczenia, FNV zrekompensuje utracony przez członka interes finansowy, chyba że mimo wszystko zostanie podjęta decyzja o udzieleniu pomocy prawnej, na przykład ze względu na jej zasadniczy charakter; zwrot utraconego interesu członka następuje maksymalnie trzy razy na pięć lat kalendarzowych na każdą osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą; odliczanie wymienionego wyżej okresu

pięciu lat kalendarzowych rozpoczyna się pierwszego dnia, w którym przyznano zwrot;

- 4.1.7. które dotyczą sytuacji związanych z zawieszeniem płatności albo upadłością osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą lub niezdolnością do zapłaty po stronie osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą;
- 4.1.8. które dotyczą prywatnych kredytów, finansowania i zarządzania majątkiem dla lub przez osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą;
- 4.1.9. które podlegają świadczeniu usług finansowych oraz poradom w sprawie ubezpieczeń albo produktów finansowych;
- 4.1.10. które dotyczą (i) uzyskania wtórnych środków pracy bez gwarancji albo (ii) (własnego) budynku, który jest wykorzystywany zarówno do celów mieszkaniowych, jak i prowadzenia działalności gospodarczej, chyba że budynek został podzielony konstrukcyjnie;
- 4.1.11. które dotyczą pracy wykonanej przez osoby trzecie, ale które zafakturowała osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą;
- 4.1.12. których nie zgłoszono do FNV w terminie, przez co skrupulatne rozpatrzenie nie jest możliwe i w związku z czym postępowanie stało się nieuniknione;
- 4.1.13. które powstały w wyniku nieprzestrzegania przez osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą postanowień wymuszonych z mocy prawa albo które są niezgodne z porządkiem publicznym albo dobrymi obyczajami;
- 4.1.14. które dotyczą wzajemnych relacji między wspólnikami lub innymi członkami grupy współpracujących podmiotów;
- 4.1.15. w której osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą odmawia albo odmówiła udzielenia współpracy w ramach uregulowania sporu powstałego w jej branży;
- 4.1.16. w których udzielono FNV niewystarczających lub niewłaściwych informacji;
- 4.1.17. które są nieuzasadnione albo których szansa powodzenia jest zbyt nikła;
- 4.1.18. które dotyczą albo są skierowane przeciwko FNV albo powiązanej z FNV organizacji, albo przeciwko innej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą, albo przeciwko członkowi FNV;
- 4.1.19. które dotyczą nazw domen, mają charakter administracyjnoprawny albo dotyczą sporu z urzędem skarbowym, z wyjątkiem sporów dotyczących oceny stosunku pracy przez urząd skarbowy odbiegającej od wskazania stosunku pracy przez strony w umowie w rozumieniu Ustawy DBA (holenderskiej ustawy o deregulacji oceny stosunku pracy).

- 4.2. Jeżeli w Sprawie uważa się, że szansa powodzenia jest zbyt nikła, wówczas FNV informuje o tym daną osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą

5. **KIEDY MOŻNA ZAKOŃCZYĆ ALBO OGRANICZYĆ ŚWIADCZENIE POMOCY PRAWNEJ?**

- 5.1. FNV ma prawo zakończyć świadczenie Pomocy prawnej na etapie rozpatrywania, jeżeli okaże się, że:
 - 5.1.1. w ocenie FNV zgodnie z zasadą zdrowego rozsądku nie ma szansy na pomyślne zakończenie Sprawy;
 - 5.1.2. kontynuacja sprawy nie doprowadzi w granicach rozsądku do lepszego wyniku dla osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą niż ma to obecnie miejsce;
 - 5.1.3. osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą bez uprzednio wydanej przez FNV w tym celu zgody na piśmie, zwróciła się do strony trzeciej albo zaangażowała stronę trzecią do rozpatrzenia Sprawy;
 - 5.1.4. osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą, wskutek swojego działania albo niedbalstwa, w tym nieprzestrzegania jakichkolwiek zobowiązań wynikających z niniejszych Warunków ogólnych (o ile obowiązują ją one) oraz niestosowania się do porad osoby prowadzącej sprawę, uniemożliwia pomyślne rozpatrzenie Sprawy;
 - 5.1.5. osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą albo jej bliscy, traktują Osobę prowadzącą w sposób nieuprzejmy;
 - 5.1.6. osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą, pomimo wielokrotnych próśb, uchyla się od przekazania dalszych



informacji koniecznych do dalszego rozpatrzenia Sprawy albo przekazuje niewłaściwe informacje. Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą ma obowiązek dostarczyć komplet dokumentów

- 5.1.7.** koszty, które ponosi FNV nie równoważą interesu Sprawy;
 - 5.1.8.** osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą nie uiściła w terminie albo nie uiściła w całości należnych przez nią kosztów na podstawie artykułu 7 tej części B Warunków ogólnych lub
 - 5.1.9.** na podstawie innych szczególnych okoliczności nie można w granicach rozsądku wymagać od FNV, aby udzielała Pomocy prawnej w danej Sprawie.
- 5.2** Oprócz tego FNV ma prawo zakończyć świadczenie Pomocy prawnej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą, jeżeli członkostwo takiej osoby zakończyło się z uwzględnieniem Przepisów. Obowiązuje przy tym zapis, że jeśli osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą przepisze się do powiązanego z FNV związku zawodowego, Pomoc prawna nadal będzie udzielana, pod warunkiem, że zostaną spełnione postanowienia z tej części B Warunków ogólnych oraz będą przestrzegane przepisy członkostwa obowiązujące w danym związku zawodowym powiązanym z FNV.
- 5.3** Oprócz tego FNV ma prawo ograniczyć świadczenie Pomocy prawnej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą, jeżeli osoba ta uporczywie, tj. co najmniej dwukrotnie, zwraca się o Pomoc prawną w podobnej Sprawie, podczas gdy Osoba prowadząca sprawę poinstruowała tę osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą o zmianie niektórych aspektów, sposobów działania albo warunków (umownych), a osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą nie uczyniła tego.
- 5.4** FNV ma prawo zawiesić świadczenie Pomocy prawnej, jeżeli osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą w okresie trzech miesięcy nie opłaca należnej składki.
- 5.5** W przypadku gdy FNV zakończy albo zawiesi świadczenie Pomocy prawnej na podstawie artykułu 5 części B Warunków ogólnych, osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą zostanie o tym na czas poinformowana na piśmie wraz z uzasadnieniem.

6. SZCZEGÓLNE POSTANOWIENIA W ODNIESIENIU DO POSTĘPOWAŃ SĄDOWYCH

- 6.1** FNV zastrzega sobie prawo do tego, aby:
- 6.1.1.** nie rozpoczynać Postępowania sądowego albo nie zlecać egzekucji orzeczenia sądowego wcześniej niż po tym, jak w wystarczającym stopniu udowodniono, że strona przeciwna oferuje dostateczne możliwości roszczenia oraz
 - 6.1.2.** nie zwracać kosztów Pomocy prawnej w wyższej instancji Postępowania sądowego, jeśli koszty te nie są proporcjonalne do interesu finansowego w sprawie.
- 6.2** Jeżeli FNV będzie zamierzała skorzystać z jej prawa na mocy artykułu 6.1 części B niniejszych Warunków ogólnych, wówczas osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą zostanie o tym poinformowana w terminie i na piśmie oraz wraz z uzasadnieniem.

7. JAKIE KOSZTY POMOCY PRAWNEJ PODLEGAJĄ ZWROTOWI?

- 7.1** Z uwzględnieniem postanowień artykułu 7 części B Warunków ogólnych FNV zwraca wyłącznie następujące koszty w ramach Pomocy prawnej w Sprawie:
- 7.1.1.** koszty zaangażowanej przez FNV Osoby prowadzącej sprawę;
 - 7.1.2.** koszty zaangażowanych przez FNV zewnętrznych prawników albo adwokatów w odniesieniu do Sprawy przy maksymalnej kwocie 2500 EUR (netto);
 - 7.1.3.** koszty zaangażowanych świadków, ekspertów albo biegłych (w tym koszty tłumacza oraz koszty opinii biegłych), wyłącznie po pisemnej zgodzie udzielonej przez FNV oraz pod warunkiem, że w ocenie FNV leży to w interesie Sprawy;
 - 7.1.4.** koszty mediacji prowadzonej przez uznanego przez NMI mediatora przy maksymalnej kwocie 2500 EUR (netto) za Sprawę, przy czym zaznacza się, że koszty mediacji prowadzonej przez mediatora nieuznanego przez NMI nie zostaną zwrócone.
 - 7.1.5.** koszty związane z pozyskiwaniem informacji albo gromadzeniem faktów, wyłącznie po pisemnej zgodzie udzielonej przez FNV oraz pod warunkiem, że w ocenie FNV leży to w interesie sprawy;
 - 7.1.6.** opłaty sądowe należne właściwym instytucjom sądowym w ramach Postępowania sądowego;



- przy maksymalnej kwocie 1000 EUR za Sprawę;
- 7.1.7.** koszty postępowania drugiej strony, o ile należne na mocy zasądzenia kosztów postępowania w orzeczeniu sądowym do maksymalnej kwoty 15 000 EUR;
- 7.1.8.** koszty komornika sądowego związane z doręczeniem wezwania komorniczego w Postępowaniu sądowym oraz
- 7.1.9.** koszty ewentualnych dalszych niezbędnych środków windykacyjnych.
- 7.2** W Postępowaniach sądowych dotyczących albo związanych ze Sporami odnoszącymi się do praw własności intelektualnej, łączna kwota zwrotów dokonywanych przez FNV na podstawie artykułów od 7.1.6 do 7.1.9 tej części B Warunków ogólnych, ogranicza się do kwoty maksymalnie 15 000 EUR.
- 7.3** FNV zwraca każdej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą maksymalnie 25 000 EUR (netto) na rok kalendarzowy z tytułu kosztów, zgodnie z wyszczególnieniem w artykule 7.1, za Pomoc prawną, w odniesieniu do której Koszty Osoby prowadzącej sprawę ustala się w wysokości 140 EUR za godzinę (netto), a pozostałe koszty oblicza się w oparciu o rzeczywiste koszty. FNV informuje osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą o kosztach, które zostały poniesione w roku kalendarzowym na rzecz tej osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą.
- 7.4** FNV zwraca każdej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą maksymalnie koszty trzech postępowań sądowych na pięć lat kalendarzowych. Liczenie tego okresu pięciu lat kalendarzowych rozpoczyna się pierwszego dnia, w którym rozpoczęło się postępowanie. Wliczają się w to również postępowania wszczęte przeciwko tej osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą (gdzie osoba ta jest stroną pozwaną lub uczestnikiem postępowania).
- 7.5** Wszystkie inne względnie pozostałe koszty aniżeli te, o których mowa w artykułach od 7.1 do 7.3 tej części B Warunków ogólnych pokrywa osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą. FNV zastrzega sobie prawo do tego, aby w odniesieniu do niektórych kosztów pracować w oparciu o zaliczki opłacane przez osobę prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą.
- 7.6** Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą pokrywa koszty, jeżeli osoba ta sama stosuje regulację ze stroną przeciwną w sprawie roszczenia albo jeżeli osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą sama zaakceptuje płatność, nie wysuwając roszczeń odnośnie do (poza)sądowych kosztów windykacji. W tym przypadku obowiązuje zapis, że osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą jest zobowiązana uregulować FNV poniesione koszty windykacji lub koszty zaangażowanych przez nią osób trzecich.
- 7.7** Pomoc prawna świadczona przez FNV podlega opłatom. Dlatego osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą w sposób podany poniżej jest zobowiązana do zwrotu FNV kosztów udzielanej jej pomocy prawnej. Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą zobowiązuje się zapłacić FNV wszystkie uzyskane od strony przeciwnej albo strony trzeciej zwroty z tytułu pomocy prawnej albo zwroty wynikające z zasądzenia kosztów postępowania albo środka windykacyjnego („Otrzymane kwoty”) bez prawa do odliczenia, rozliczenia albo zawieszenia. W związku z tym osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą zobowiązuje się do wykonywania wszystkich czynności oraz podpisywania dokumentów, umożliwiających FNV uzyskanie Otrzymanych kwot oraz, o ile to konieczne, roszczenie od strony przeciwnej względnie strony trzeciej.
- 7.8** Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą jest obowiązana do odprowadzenia na rzecz Biura Chorób Zawodowych FNV w Amsterdamie 15% korzystnego finansowo wyniku osiągniętego przez Biura Chorób Zawodowych w sporach, które prowadzi, na wniosek członka i za zgodą FNV.
- 7.9** Jeżeli później okaże się, że wskutek działania niezgodnego z prawem, częścią B Warunków ogólnych albo Przepisami osobie prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą nie przysługiwało prawo do Pomocy prawnej, wówczas osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą zostanie wezwana do zwrotu wszystkich kosztów Pomocy prawnej zwróconych przez FNV.
- 7.10** Dla jasności podaje się, że wszystkimi kosztami poniesionymi albo będącymi wynikiem faktu, że osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą, bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody FNV, zwróciła się do osoby trzeciej w sprawie rozpatrzenia Sprawy, niezależnie od uprawnień, zostanie obciążona rzeczona osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą.

8. SPORY WZAJEMNE MIĘDZY OSOBAMI PROWADZĄCYMI JEDNOOSOBOWĄ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ

Uwzględniając postanowienia artykułów 4.1.14 i 7.1.4 tej części B Warunków ogólnych, FNV w przypadku Sporów między dwiema osobami prowadzącymi jednoosobową działalność gospodarczą najpierw będzie dążyć do rozwiązania Sporu na drodze mediacji. W takiej sytuacji obie osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą udzielą uprzednio pisemnej zgody na mediację. Postanowienia wstępne oraz część B Warunków ogólnych obowiązują przy tym w sposób nienaruszony.



ZA ŁĄCZNIKI

ZAŁĄCZNIK 1

DO WARUNKÓW OGÓLNYCH INDYWIDUALNEJ POMOCY PRAWNEJ UDZIELANEJ PRZEZ FNV OD DNIA 27 STYCZNIA 2017 R.

Dziedziny prawa należące do części A obowiązujące członków zgodnie z definicjami w części A: pracownicy, świadczeniobiorcy oraz osoby starsze

1. Prawo pracy
2. Prawo służby publicznej
3. Świadczenia emerytalne, o ile wynikają albo mają związek z wykonywaniem pracy albo pobieraniem świadczenia, a FNV w danej branży wspiera interes zbiorowy oraz z wyjątkiem (i) ubezpieczeń, np. renty dożywotniej albo jednorazowej polisy renty dożywotniej zawartych w celu sfinansowania emerytury oraz (ii) sporów między wskazanymi małżonkami albo partnerami.
4. Prawo zabezpieczenia społecznego, z wyjątkiem (i) sporów dotyczących dopłaty do czynszu i pomocy społecznej w ramach zobowiązań alimentacyjnych oraz (ii) prywatnych ubezpieczeń dodatkowych.
5. Holenderska ustawa o wsparciu społecznym (Wet Maatschappelijke Ondersteuning - WMO), ograniczona do świadczeń dotyczących głównego elementu „wspierania samodzielności i uczestnictwa osób z ograniczeniem albo z przewlekłymi problemami psychologicznymi lub psychospołecznymi, w miarę możliwości w ich własnym środowisku zamieszkania”. Z pomocy prawnej wyłączone są świadczenia z zakresu publicznej ochrony zdrowia psychicznego oraz świadczenia przeznaczone dla osób z problemami uzależnień.
6. Prawo upadłościowe wyłącznie w zakresie (i) stosunku prawnego pomiędzy pracownikiem a upadłym pracodawcą oraz (ii) pobierania świadczenia w związku z upadłością.
7. Prawo własności intelektualnej, o ile wynika albo ma związek z wykonywaniem pracy.
8. Prawo dyscyplinarne i prawo do złożenia skargi, o ile członkowie w ramach wykonywania swojego zawodu będą stroną w postępowaniu dyscyplinarnym albo postępowaniu w sprawie skargi.
9. Zobowiązania wynikające z popełnienia czynu zabronionego w związku z nienależytym wykonaniem, o ile dotyczą wykonywania pracy.
10. Prawo karne, o ile popełnienie czynu zabronionego ma związek z wykonywaną pracą i koniecznie wynika z pracy.
11. Wynagrodzenie i podatki dochodowe, o ile podlega to pod usługę podatkową FNV.
12. Holenderska ustawa o radach zakładowych (Wet op de Ondernemingsraden), o ile dotyczy roszczeń o powołanie rady zakładowej oraz indywidualnej pozycji prawnej członków rady zakładowej.
13. Uszczerbek na osobie oraz choroby zawodowe



ZAŁĄCZNIK 2

DO WARUNKÓW OGÓLNYCH INDYWIDUALNEJ POMOCY PRAWNEJ UDZIELANEJ PRZEZ FNV OD DNIA 27 STYCZNIA 2017 R.

Dziedziny prawa należące do części B: osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą zgodnie z definicją w części B

1. Dostarczanie towarów i świadczenie usług
2. Umowy zawarte z administracją publiczną
3. Roszczenia wobec osób trzecich powstałe w trakcie prowadzenia działalności albo wykonywania zawodu oraz mające związek z prowadzoną działalnością gospodarczą: w sprawie odszkodowania z tytułu czynu zabronionego oraz przy uszczerbku na osobie.
4. Roszczenia osób trzecich wobec Pana/Pani, powstałe w trakcie prowadzenia działalności albo wykonywania zawodu oraz mające związek z prowadzoną działalnością gospodarczą: w sprawie odszkodowania z tytułu czynu zabronionego oraz przy uszczerbku na osobie.
5. Ubezpieczenia dochodu mające związek z samodzielnym prowadzeniem działalności gospodarczej.
6. Przepisy dotyczące zabezpieczeń społecznych dotyczące samodzielnego prowadzenia działalności gospodarczej.
7. Dotyczące ustawy o deregulacji oceny stosunków pracy (Wet Deregulering Beoordeling Arbeidsrelaties - DBA)
8. Odnośnie do których dyrekcja FNV podjęła decyzję, że jest mowa o sprawie zasadniczej w interesie innej toczących się spraw albo przyszłych sporów.



STOPKA REDAKCYJNA

Publikacja FNV Pers na zlecenie FNV

Projekt graficzny i DTP Zippa grafisch ontwerp

Concept & Branddesign BTM | Bataafsche Teeken Maatschappij, Rotterdam

Zlecenie 61838

styczeń 2017 r.

